

på 126 720 EUR pr. dag, indtil de nødvendige foranstaltninger til efterkommelse af den ovenfor nævnte dom er gennemført for så vidt angår byen Braunschweigs indgåelse af en aftale om bortskaffelse,

fra tidspunktet for dommens forkyndelse til foranstaltningerne er gennemført.

3. Forbundsrepublikken Tyskland tilpligtes at betale sagens omkostninger.

*Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

I dommen af 10. april 2003 fastslog Domstolen følgende:

— Forbundsrepublikken Tyskland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 8, sammenholdt med artikel 15, stk. 2, og artikel 16, artikel 1, i Rådets direktiv 92/50/EØF af 18. juni 1992 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige tjenesteydelsesaftaler, idet Bockhorn kommune (Tyskland) ikke gennemførte et offentligt udbud i forbindelse med tildelingen af en aftale om bortledning af sit spildevand og ikke lod resultatet af tildelingsproceduren offentliggøre i Supplement til *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

— Forbundsrepublikken Tyskland har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til artikel 8 og artikel 11, stk. 3, litra b), i direktiv 92/50 ved indgåelsen af en offentlig tjenesteydelsesaftale, idet byen Braunschweig (Tyskland) indgik en aftale om bortskaffelse af dagrenovation ved udbud efter forhandling uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse, uanset at betingelserne i artikel 11, stk. 3, i direktiv 92/50 for tildeling af aftaler underhånden uden afholdelse af et udbud på fællesskabsplan ikke var opfyldt.

Kommissionen er af den opfattelse, at opfyldelsen af de forpligtelser, som påhviler Forbundsrepublikken Tyskland i medfør af denne dom og artikel 228 EF, indebærer, at de aftaler, som er indgået under tilsidesættelse af udbudsreglerne, bringes til ophør.

De foranstaltninger, som Forbundsrepublikken Tyskland indtil videre har meddelt Kommissionen, er således ikke tilstrækkelige til at bringe det af Domstolen fastslåede traktatbrud til ophør.

For det tilfælde, at Forbundsrepublikken Tyskland ikke træffer de nødvendige foranstaltninger til at bringe det fastslåede traktatbrud til ophør, inden der afsiges dom i denne sag, har Kommissionen nedlagt påstand om betaling af daglige

tvangsbøder, som den foreslår beregnet i overensstemmelse med de hidtil fulgte principper.

(<sup>1</sup>) Endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser.

### Sag anlagt den 8. december 2004 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig

(Sag C-507/04)

(2005/C 45/30)

(Processprog: tysk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 8. december 2004 anlagt sag mod Republikken Østrig af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Michael Van Beek og Bernhard Schima, bistået af Rechtsanwalt Matthias Lang, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har nedlagt følgende påstande:

1. Det fastslås, at Republikken Østrig har tilsidesat sin forpligtelse til at foretage en korrekt eller fuldstændig gennemførelse af Rådets direktiv 79/409/EØF af 2. april 1979 (<sup>1</sup>) om beskyttelse af vilde fugle, idet den ikke har gennemført dette direktivs artikel 1, stk. 1 og 2, artikel 5, artikel 6, stk. 1, artikel 7, stk. 1 og 4, artikel 8, artikel 9, stk. 1 og 2, samt artikel 11 fuldstændigt eller korrekt i østrigsk ret.
2. Republikken Østrig tilpligtes at afholde sagens omkostninger.

*Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

I den foreliggende sag har Kommissionen anfægtet den mangelfulde gennemførelse i østrigsk ret af direktiv 79/409/EØF ved de relevante retsfor skrifter, der er meddelt Kommissionen, eller hvis udstedelse Kommissionen havde kendskab til, i forbundslandene Burgenland, Kärnten, Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Steiermark, Tirol, Vorarlberg og Wien.

Efter Kommissionens opfattelse er der på enkelte forbundslandenes område ikke foretaget en fuldstændig eller korrekt gennemførelse af bestemmelserne om direktivets anvendelsesområde (direktivets artikel 1, stk. 1 og 2), den generelle beskyttelsesordning for fuglearter (direktivets artikel 5), handelsforbuddet (direktivets artikel 6, stk. 1), forskrifterne om jagt af de i bilag II nævnte arter (direktivets artikel 7, stk. 1), ordningerne for bevarelse af bestande (direktivets artikel 7, stk. 4), forskrifterne om forbudte jagt- og fangstmetoder og -midler (direktivets artikel 8), om betingelserne for at fravige artikel 5-8 (direktivets artikel 9, stk. 1 og 2) og forskrifterne om indførelse af vilde fugle (direktivets artikel 11).

(<sup>1</sup>) EFT L 103, s. 1.

**Sag anlagt den 8. december 2004 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Republikken Østrig**

(Sag C-508/04)

(2005/C 45/31)

(Processprog: tysk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 8. december 2004 anlagt sag mod Republikken Østrig af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Michael Van Beek og Bernhard Schima, bistået af Rechtsanwalt Matthias Lang, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har nedlagt følgende påstande:

1. Det fastslås, at Republikken Østrig har tilsidesat sin forpligtelse til at foretage en korrekt eller fuldstændig gennemførelse af Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 (<sup>1</sup>) om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, idet den ikke har gennemført dette direktivs artikel 1, artikel 6, stk. 1-4, artikel 7, artikel 11, artikel 12, artikel 13, artikel 15, artikel 16, stk. 1, og artikel 22, litra b), fuldstændigt eller korrekt i østrigsk ret.
2. Republikken Østrig tilpligtes at afholde sagens omkostninger.

*Søgsmålsgrunde og væsentligste argumenter:*

I den foreliggende sag har Kommissionen anfægtet den mangelfulde gennemførelse i østrigsk ret af direktiv 92/43/EØF ved de relevante retsforskrifter, der er meddelt Kommissionen, eller hvis udstedelse Kommissionen havde kendskab til, i forbunds-

landene Kärnten, Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Steiermark, Tirol og Vorarlberg.

Efter Kommissionens opfattelse er der på enkelte forbundslandenes område ikke foretaget en fuldstændig eller korrekt gennemførelse af forskrifterne om definitioner (direktivets artikel 1), om generelle bevaringsforanstaltninger (direktivets artikel 6, stk. 1), vedrørende forbuddet mod forringelse (direktivets artikel 6, stk. 2), om planer eller projekter, der kan påvirke særlige bevaringsområder væsentligt (direktivets artikel 6, stk. 3 og 4), angående fugledirektivets beskyttelsesordning (direktivets artikel 7), vedrørende overvågningen af bevaringsstatussen (direktivets artikel 11), om beskyttelsesordningen for dyrearter i henhold til bilag IV, litra a) (direktivets artikel 12), om beskyttelsesordningen for plantearter i henhold til bilag IV, litra b) (direktivets artikel 13), om forbudte indfangnings- og drabsmetoder (direktivets artikel 15), om betingelserne for at fravige artikel 12-15 (direktivets artikel 16, stk. 1) og forskrifterne om forsætlig indførelse af ikke-naturligt hjemmehørende arter (direktivets artikel 22, litra b)).

(<sup>1</sup>) EFT L 206, s. 7.

**Sag anlagt den 14. december 2004 af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod Den Portugisiske Republik**

(Sag C-511/04)

(2005/C 45/32)

(Processprog: portugisisk)

Ved De Europæiske Fællesskabers Domstol er der den 14. december 2004 anlagt sag mod Den Portugisiske Republik af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved R. Vidal Puig, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg.

Kommissionen har nedlagt følgende påstande:

- Det fastslås, at Den Portugisiske Republik har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Kommissionens direktiv 2000/56/EF (<sup>1</sup>) af 14. september 2000 om ændring af Rådets direktiv 91/439/EØF om kørekort, idet den ikke har truffet de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme direktivet, eller under alle omstændigheder ikke har underrettet Kommissionen herom.
- Den Portugisiske Republik tilpligtes at betale sagens omkostninger.